

# Cabotage dans les Abers.

## Le petit cabotage de Popeye dans les Abers ou comment se retrouver le plus gros de la flottille avec un Blue Djinn !

**1<sup>er</sup> au 6 août 2010**

Désirant découvrir les côtes nord Bretagne cet été 2010, nous nous sommes intéressés de bonne heure à la formule proposée par Nautisme en Finistère « semaine du petit cabotage ». Nos congés



tombaient début août et notre choix s'est naturellement porté sur la semaine de découverte des Abers que nous prolongerons par une deuxième semaine en Cornouaille.

Autant pour la deuxième semaine nous nous sentions en terrain connu (5 Blue Djinn et un Djinn7, tous de l'AsPro) autant la flottille inscrite pour les abers, visible sur internet nous laissait perplexes : 5 Pabouk Love, un Corsaire, un Tabasco, un Microsail... Avec le Blue Djinn nous allions être le plus gros bateau !

Le rendez vous était fixé au dimanche 1<sup>er</sup> août à Saint Pabu (Aber Benoît). Un voyage tranquille depuis Bayonne nous conduit en deux jours à Saint Pabu où nous arrivons le samedi 31 juillet en fin d'après-midi. Les premières inquiétudes en passant par des ruelles étroites sont vite parties car nous trouvons facilement le quai du Stellac'h.



Un rapide tour d'horizon nous fait découvrir un

havre de paix où les mouvements des embarcations se font au ralenti, sans heurt en complète harmonie avec le paysage.

Près de la cale de mise à l'eau nous avisons une personne près d'un pneumatique avec une inscription « Conseil Général du Finistère » : nous faisons connaissance avec Vincent Mazure le responsable de l'organisation qui sera notre guide pour la semaine. Vincent nous donne les premières informations et nous indique les corps morts prévus pour le petit cabotage.



Compte tenu de l'heure nous décidons de mater et préparer le bateau puis de passer la nuit sur le quai.

### **Dimanche 1<sup>er</sup> : Aber Benoit**

Nous mettons Popeye à l'eau à mi marée le matin. Déjà un Microsail et un Tabasco se préparent ainsi qu'une tribu de Pabouks.

Je prends un corps mort sur l'autre rive de l'aber tout en constatant qu'il n'a pas servi depuis un bout de temps et entreprends de faire un peu de rangement à bord quand un semi rigide approche : « ce mouillage n'est pas sûr d'après la capitainerie, il vaut mieux prendre celui-ci ». Je fais connaissance avec Gwen qui sera notre ange gardien durant toute la semaine.

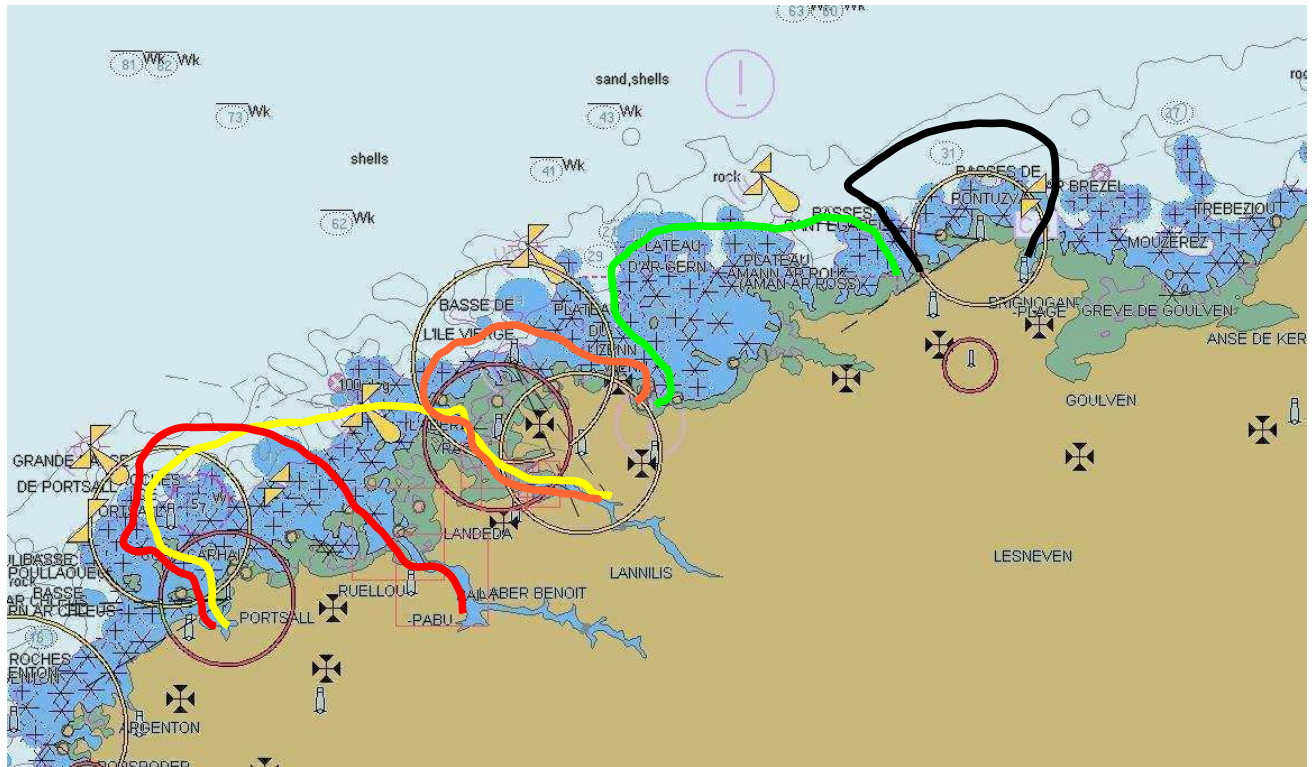
Il me tire jusqu'au mouillage indiqué où le Tabasco viendra nous rejoindre à couple.

Toute la flottille mouille ainsi dans cet endroit magnifique qui semble un peu hors du temps.

C'est déjà un premier briefing sur le quai du Stellac'h, où nous sommes accueillis : les grandes lignes du périple nous sont expliquées et nous recevons un petit sac avec documents et produits régionaux. Nous allons ensuite nous promener avec une partie du groupe à l'embouchure de l'aber où se déroule une régata à laquelle participent d'ailleurs certains Pabouks.

Le soir un pot d'accueil et un repas convivial à la maison des abers (cochon de lait !) permet à chacun de faire plus ample connaissance.

Nous passons une nuit paisible, enveloppés par la brume sans aucun bruit alentour.



## Lundi 2 : Aber Benoit à Portsall (Itinéraire en rouge)

Pour cette première journée le ciel est vraiment très chargé et menaçant mais comme c'est la Bretagne nous avons confiance : il fera sûrement beau plusieurs fois avant la soirée !

Cette année la marée favorise les dormeurs et le départ de la flottille a lieu vers 10 h.

Après un premier topo autour de la carte, la sortie se fait au près, avec un très faible vent du nord la marée est haute. C'est pour nous un difficile exercice de louvoyage en terrain inconnu entre les bateaux au mouillage, avec l'impression de ne pas avancer et de ne pas toujours être manœuvrant !

Sans relâche Gwen sur son semi rigide va et vient d'un bout de la flottille à l'autre pour aider et parer les dangers. Tandis que Vincent sur son Jojo Spécial (dériveur lesté de 9,60 m) adapte sa voilure à la vitesse des petits bateaux.

A l'extérieur, le vent de n-w s'établit à 2-3 et les dangers sont bien balisés. La navigation se fait sans problème et nous arrivons sur Portsall



par le chenal du Relecq puis le chenal de Carelec grand largue sous GV et Gennaker.

Nous mouillons sur ancre dans la baie de Portsall et prenons le repas dans le cockpit en attendant que la mer se retire car ... il fait beau !



En milieu d'après midi, Vincent nous conduit en minibus pour une visite de la Brasserie des Abers à Ploudalmézeau.

Le soir après une visite au musée de l'Amoco Cadiz, nous sommes invités à un apéritif au centre nautique. Mais comme chacun le sait « un pot peut en cacher un autre » et comme nous nous sommes trompés nous avons eu droit au pot « des touristes » puis au pot « du petit cabotage » au centre nautique.... Ainsi qu'à deux discours parfaitement identiques de madame la mairesse !

De retour aux bateaux un des Pabouks a cassé une béquille mais la réparation est rapide. Suit une nuit calme à bord avec juste le bruit de la coque sur le sable au moment de la pose et « dépose ».

### **Mardi 3 : Portsall àAber Wrac'h Paluden** *(Itinéraire en jaune)*

La flottille lève l'ancre vers 10h toujours après le briefing devenu rituel et nous embarquons un caboteur sans bateau intéressé par le Blue Djinn.



Après avoir contourné l'île verte nous démarrons au près sous GV et Génois, puis nous embouquons le chenal du Relecq avec un force 2 de travers qui malgré une petite houle nous permet de dérouler le gennaker. Notre invité est impressionné par la facilité de mise en œuvre de cette voile et ravi de pouvoir barrer le Blue Djinn.

Nous enroulons le Pot de beurre, contournons Karreg Ledan et arrivons sur un endroit magique : « Stagadon ». Stagadon est une île reliée à la côte par une zone d'estran, entourée de roches mais aussi de bancs de sables.



STAGADON

Nous mouillons sur des fonds bleus dignes d'un lagon polynésien. Le déjeuner est pris à bord puis nous débarquons pour une visite de l'île très sauvage mais qui abrite une ancienne ferme

restaurée par l'association A.J.D. du père Jaouen.



LA TRIBU  
DES  
PABOUKS

La marée descendante nous rappelle vite à l'ordre et nous levons l'encre pour mettre le cap au large sur l'Aber Wrac'h.

Un petit clin d'œil au «Bel Espoir», bateau du père Jaouen mouillé devant Aber Wrac'h puis nous remontons l'aber à la voile (re-magique) jusqu'à Paluden où nous mouillons sur coffres.

Nous avons un excellent accueil de la part de l'association des pêcheurs-

plaisanciers qui nous propose une dégustation d'huitres avec les « locaux » puis un repas « moules » très sympathique dans une grange.





La nuit est aussi paisible que celle passée dans l'Aber Benoît.

### **Mercredi 4 : Aber Wrac'h Paluden à Plouguerneau** *(Itinéraire en orange)*

Deux jours seulement de navigation et l'impression d'en avoir fait beaucoup plus tant les journées sont denses !

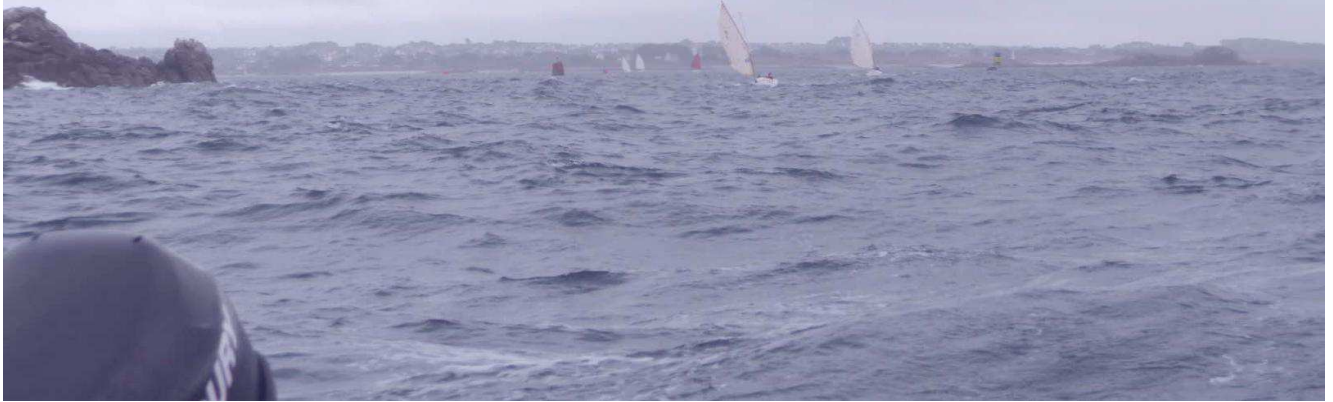
Cette fois-ci c'est du sérieux : le vent est NW 3-4 avec des rafales 5, nous partons avec un ris dans la GV plus trois tours de Gégène.

Nous embouquons le chenal de la Malouine avec houle de travers qui nous rappelle le pays (basque) ! Cailloux à bâbord, cailloux à tribord il faut scrupuleusement respecter sur l'arrière l'alignement de la cardinale Est « Petit pot de beurre » avec une la pyramide blanche sur la petite île de la croix !

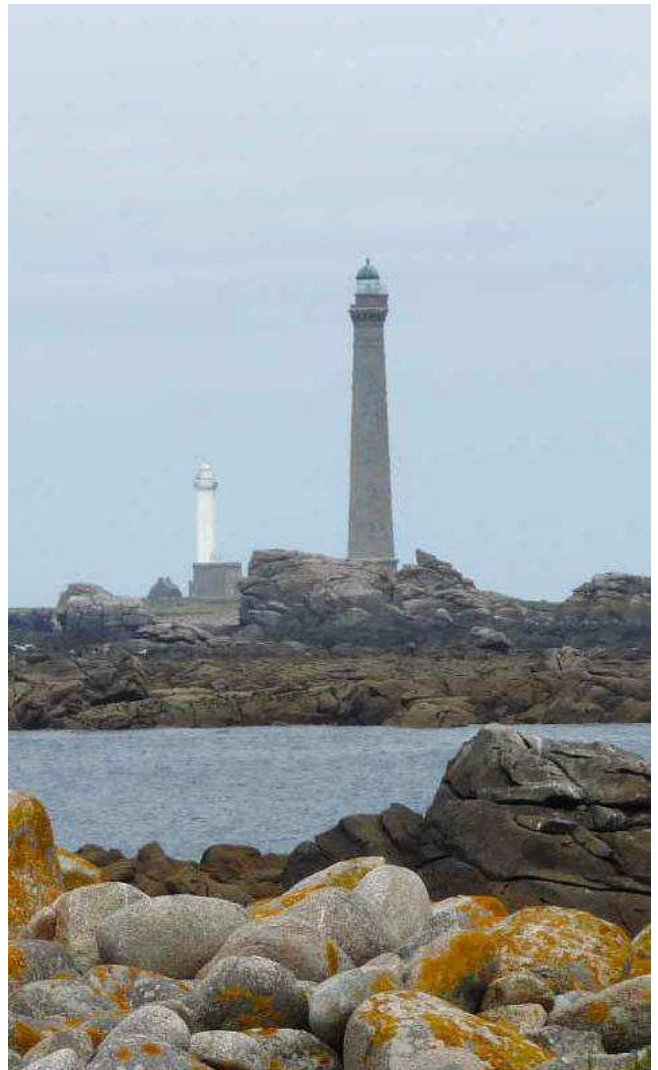
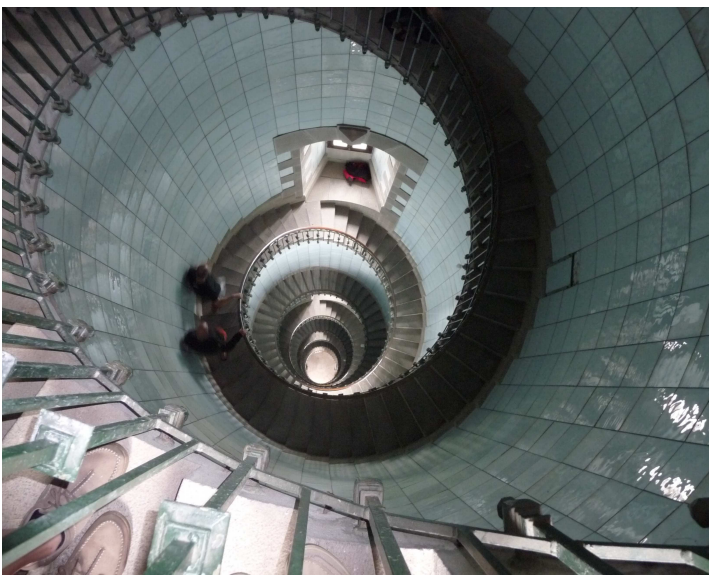
Nous contournerons l'Île Vierge près de laquelle il ne sera pas possible de mouiller à cause de la houle ; nous mettons donc directement le cap sur Plouguerneau, où nous mouillons sur corps mort près du centre nautique.



alignement de la cardinale Est «Petit pot de beurre» avec une  
la pyramide blanche sur la petite île de la croix

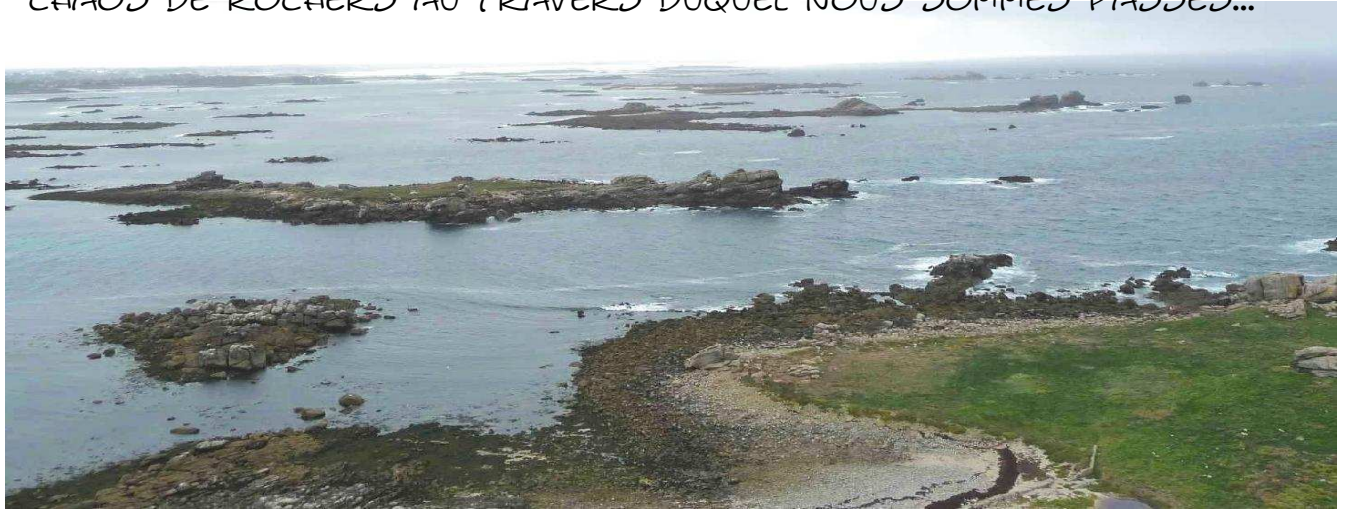


Nous nous rendons à l'île vierge en semi-rigide, c'est un rodéo nautique dans les vagues ! Ravissement pour certains, effroi pour les autres, la visite du phare et l'ascension de ses 365 marches remettent tout le monde d'accord.



Ce mercredi est aussi le jour du transfert des remorques : Jacqueline (Nautisme en Finistère) transporte les chauffeurs dans le minibus pour prendre

D'EN HAUT NOUS POUVONS OBSERVER À MARÉE BASSE LE CHAOS DE ROCHERS AU TRAVERS DUQUEL NOUS SOMMES PASSÉS...



les véhicules au point de départ puis en convoi nous conduisons les remorques au point d'arrivée.



L'opération prend du temps, j'essaie de joindre Catherine à plusieurs reprises pour prévenir du retard mais sans succès. J'ai l'explication un peu plus tard : alors que les bateaux étaient encore posés et que la marée montait rapidement Catherine a voulu monter à bord de Popeye ....qui a subitement pivoté ! Résultat : Catherine tombe à l'eau et son téléphone n'apprécie pas ! La suite nous montrera que l'on s'en passe très bien.



Chacun étant d'accord pour mettre les pieds sous la table, tout le groupe se retrouve au restaurant pour une soirée sympathique.

### **Jeudi 5 : Plouguerneau à Ménéham** *(Itinéraire en vert)*

Nous avons toujours du vent W 2-3 et ... il fait beau : cap sur Ménéham !

Nous quittons Plouguerneau par Men Yann puis nous nous dirigeons vers Skouignagou (comme Groscailloux mais sans « x »).

En début d'après-midi l'arrivée à Ménéham se fait en suivant l'alignement du pêcheur : « le gros rocher arrondi avec l'antenne un poil à droite ! ». Nous découvrons derrière un dédale de rochers granitiques une zone de mouillage qui assèche devant une petite plage équipée d'une cale de mise à l'eau : le village de Ménéham est juste derrière.

L'accueil des pêcheurs locaux est chaleureux :

*CELA FAIT BIEN LONGTEMPS QUE L'ON N'AVAIT PAS VU DE PLAISANCIERS ARRIVER EN VOILIER DANS LE SECTEUR !*

*PRENEZ MON CORPS MORT, JE NE L'UTILISERAI PAS AVANT APRÈS-DEMAIN !*

A peine débarqués nous avons droit à une visite guidée de Ménéham village-musée breton sous un soleil resplendissant.



La journée s'achève par un petit tour du marché de Ménéham puis d'un repas sur place organisé par l'association.

La nuit est certes un peu agitée, houle et mer du vent obligent mais la belle journée passée compense largement ce petit désagrément.

## Vendredi 6 : Ménéham à Brignogan (*Itinéraire en noir*)

C'est déjà la dernière journée ! Un vent de sw force 4-5 nous promet une belle navigation.

La sortie du mouillage se fait vers 12h par Men Neurit Skouignagou et Skouignagou ( ne pas confondre ! ).

La flottille s'élançe et la balade prend rapidement une allure de petite régata !

Pour ne pas aller directement à Brignogan trop proche nous allons contourner la cardinale nord Aman Ar Ross et faisons un bout de chemin inverse. Puis c'est un long bord grand largue, jusqu'à Basse Toulcoz au cours duquel nous avons la joie de faire quelques joli surfs sur les vagues (9,2n au gps !).

Mais il faut vite se ressaisir, nous embouquons le chenal d'accès à Brignogan en tirant des bords de près ... entre les rochers ! Heureusement le vent a molli.



Nous sommes accueillis au centre nautique où l'on nous propose de charger Popeye et les Pabouks sur leurs remorques directement sur la plage. Le centre étant équipé d'un tracteur cela donne un gage de confiance !

Tracteur ..... oui mais d'avant guerre ! Après maintes péripéties au cours desquelles tracteur et remorque manquent de finir à l'eau, Popeye est enfin chargé. Bilan : de grosses frayeurs et un longeron plié ainsi qu'une potence cisailée sur la remorque.

En fin de journée un super apéritif (moules au curry fameuses!) nous est offert au centre nautique, suivi d'un repas de clôture très bien organisé et ponctué de chansons.

Comme d'autres nous passons la nuit dans le bateau sur sa remorque et pensons déjà à rejoindre Loctudy côté sud Bretagne pour une deuxième semaine de petit cabotage.

## Ce que nous en retirons :

### Plein de souvenirs et de nouvelles connaissances mais en particulier ...

- Nous avons apprécié l'organisation de cette semaine qui nous a permis de naviguer en toute sécurité et sans se poser de question d'ordre logistique dans des endroits que nous n'aurions pas osé aborder seuls.
- Le programme journalier combinait navigation (52 Mn au total au GPS) et visites à terre : idéal dans un pays où l'on ne sait plus très bien où finit le continent et où commence la mer.
- Nous avons été très touchés par l'accueil qui nous a été fait à chaque escale ainsi que par le contact simple, spontané, sincère que nous avons eu avec les personnes rencontrées.
- Nous avons perçu l'importance de la prise en compte des courants de marée notamment pour franchir des passages délicats.
- Nous avons découvert une belle panoplie de techniques de mouillage que nous n'avons pas l'occasion de mettre en œuvre habituellement.
- Enfin nous avons aimé le comportement du Blue-Djinn sur ce type de navigation « rase cailloux », cela nous donne confiance et nous laisse entrevoir de belles perspectives.

Cette année nous envisageons  
Molène avec la même structure.  
Vivement cet été !

*Michel et Catherine*